



**Пам'ятка для отримання візи  
з метою відвідування мовних курсів в Німеччині (тривалістю понад трьох місяців)**

Ця пам'ятка призначена тільки для **відвідування інтенсивних мовних курсів** з метою вивчення німецької мови тривалістю **понад трьох місяців**.  
(Для менш тривалого перебування існує інша пам'ятка для мовних курсів до трьох місяців).

**Подавати заяву** можна лише особисто в робочий час у візовому відділі у будівлі канцелярії по вулиці Б.Хмельницького 25, 01901 Київ:  
з понеділка по четвер - з 8.00 до 12.30 та з 14.00 до 16.30, у п'ятницю з 8.00 до 12.30.  
Подання заяви здійснюється без попереднього призначення дати.

Подати заяву на візу у візовому відділі Посольства Німеччини у Києві можуть лише заявники, якщо країною їх переважного перебування є Україна. Перебування вважається переважним, якщо Ви залишаєтесь в Україні щонайменше 6 місяців (наприклад, навчання, робота тощо). Заявники, які переважно не перебувають в Україні, мають подавати заяву в тій країні, де вони зазвичай перебувають.

Для подання заяви необхідно пред'явити наступні **документи** :

- дійсний закордонний паспорт** з двома копіями першої сторінки з фотографією (Примітка: термін дії закордонного паспорту має перевищувати як мінімум на три місяці запланований термін перебування)
- 2 формуляри анкети**, повністю заповнені німецькою мовою  
(Примітка 1: формуляр „Анкета для осіб, бажаючих отримати дозвіл на перебування можна знайти в інтернеті за адресою:  
[http://www.kiew.diplo.de/Vertretung/kiew/de/05/Visa/pdf\\_\\_zum\\_\\_antrag\\_\\_2,property=Daten.pdf](http://www.kiew.diplo.de/Vertretung/kiew/de/05/Visa/pdf__zum__antrag__2,property=Daten.pdf)  
Примітка 2: обов'язково вкажіть на заяві Вашу повну адресу в Україні з поштовим індексом а також контактні телефони).
- 3 ідентичні актуальні фотографії**, 2 з них прикріплюються на анкети, третя надається окремо. (Примітка: фотографія обличчя має бути зроблена в анфас, очі мають бути не заплющені.)
- підтвердження заявки про участь в мовних курсах від навчального закладу** з інформацією про кількість встановлених годин викладання на тиждень (це має бути інтенсивний курс, щонайменше 18 годин на тиждень), також підтвердження про сплату послуг за відвідування мовних курсів (оригінал і дві копії)
- автобіографія** у вигляді таблиці: послідовні відомості про здобуту освіту, професійну діяльність (німецькою мовою в двох екземплярах)
- письмова заява про наміри під час запланованого перебування** з метою відвідування мовних курсів (німецькою мовою в двох екземплярах)
- Підтвердження про забезпечення фінансування** мовних курсів на рівні щонайменше 659,-- Євро на місяць запланованого перебування. Якщо безпосередньо по закінченню мовних курсів заплановане навчання, то підтвердження фінансування має бути розраховане на один рік, що складає 7.908,-- Євро.
  - шляхом оформлення Офіційної заяви-зобов'язання у відповідності до §§66, 68 Закону про перебування іноземців, в якій третя особа бере на себе письмове зобов'язання щодо покриття витрат, пов'язаних з перебуванням студента. Формуляри для такої заяви-зобов'язання можна отримати, звернувшись у Відомства у справах іноземців та реєстрації громадян в Німеччині (в оригіналі з двома копіями)
  - а б о через депонування необхідної суми на **блокованому рахунку в Німеччині**. Підтвердження про відкриття блокованого рахунку потрібно пред'явити в оригіналі з двома копіями. (Лише підтвердження "Spezialservice Ausländische Studenten der Deutschen Bank AG in Hamburg" можна пред'явити в копії та в двох екземплярах). Примітки щодо відкриття блокованого рахунку Ви знайдете на окремій пам'ятці.

---

До розгляду приймаються тільки **документи у повному обсязі**, оскільки тільки тоді можлива відповідна перевірка.

Усі українські свідоцтва, які видані українським РАГСом / нотаріусом / судом мають бути апостилізовані. Вказівки щодо апостилізації Ви можете знайти в пам'ятці „Апостилізація та витребування документів в Україні та Німеччині” в правовому відділі Посольства Німеччини.

В окремих випадках при подачі заяви або в процесі її розгляду потрібно пред'явити додаткові, не зазначені тут документи.

---

**Консульський збір** за опрацювання заяви складає 60,00 Євро (до 18 років 30,00 Євро) і сплачується під час подачі документів у відповідному гривневому еквіваленті. Розгляд візової заяви у Посольстві проходить без оплати: візовий збір у Посольстві не приймається. Він сплачується у „Прокредит Банку”. Для цього Ви при подачі заяви отримуєте індивідуальну чіпкарту для сплати суми у банку. У випадку відхилення заяви кошти не повертаються.

Іншої оплати за опрацювання заяви, за загальну інформацію, довідки щодо розгляду заяви візовий відділ не стягує.

---

### **Якщо заявник неповнолітній:**

Для подачі візової заяви для неповнолітніх дітей також діє загальна вимога щодо особистої співбесіди. Якщо Ви є одним з батьків або уповноваженим представником дитини і бажаєте подати візову заяву, приведіть з собою дитину на подачу заяви а також подайте наступні додаткові документи:

- Свідоцтво про народження дитини (в оригіналі з двома копіями)
- нотаріально завірений дозвіл батька/матері, хто залишається в Україні, на це перебування
- Якщо батьківське право є одноосібним: документи про батьківське право (в оригіналі з двома копіями, наприклад):
  - свідоцтво про смерть одного з батьків або
  - довідка згідно ст. 135 сімейного кодексу України або
  - судове рішення у відповідності до ст. 164 сімейного кодексу України про позбавлення батьківських прав одного з батьків.

---

### **Процес розгляду візової заяви:**

Спочатку Ви подаєте Вашу візову заяву у Посольство, яке організує подальше опрацювання Вашої заяви: один її екземпляр надсилається до відомства у справах іноземців, яке є уповноваженим у запланованому Вами місці перебування. Оскільки для візи з метою перебування у Німеччині більше, ніж три місяці та/або для працевлаштування необхідно отримати дозвіл відповідного Відомства у справах іноземців у Німеччині (див. § 31 п. 1 абзац 1 „Закон про перебування іноземців“ - Aufenthaltverordnung). Посольство слідкує за надходженням рішення з Відомства у справах іноземців і нагадує, якщо це потрібно, зі свого боку про розгляд справи.

Опрацювання може тривати довгий час. Розгляд візової заяви триває, як правило, 6-8 тижнів, в окремих випадках може тривати довше або коротше. Візова заява має подаватися заздалегідь.

Візовий відділ інформує Вас, як тільки віза може бути видана і Ви можете з'явитися для отримання візи. Чи може в окремих випадках третя особа за дорученням отримати паспорт з візою, може бути вирішено тільки після закінчення розгляду візової справи.

Будь ласка, не турбуйте візовий відділ питаннями про стан справи, адже це не може вплинути на прискорення її розгляду. Якщо в процесі розгляду Вашої візової заяви виникнуть деякі питання, або потреба у додаткових документах, візовий відділ, зрозуміло, негайно звернеться до Вас.

Ми просимо також Вашого розуміння, якщо, з причини захисту інформації довідка телефоном про стан розгляду візової заяви не надається, оскільки при цьому неможливо встановити ідентичність особи, що телефонує. Інформація про заявника, а також довідка про стан розгляду візової заяви підлягають захисту інформації.

Якщо Ви все ж потребуєте інформацію про стан справи і маєте для цього особливе обґрунтування, Ви можете з'явитися особисто або зробити запит у письмовій формі, вказавши причини для цього. Візовий відділ може надавати довідку щодо розгляду візової справи тільки:

- заявнику особисто
- третій особі, яка надає письмове доручення від заявника, або
- законному представнику, якщо з правових причин існують відповідні повноваження (наприклад, батьки за своїх дітей).

Візовий відділ відповідно не може надавати довідки шлюбним партнерам, нареченим, роботодавцям, якщо не надане доручення для законного представника. У вищевказаних випадках має надаватися доручення.

---

**Формуляри заяви та пам'ятки** Ви можете безкоштовно отримати на території візового відділу або на нашому сайті в інтернеті. Ви можете також безкоштовно отримати **поради** з візових питань у співробітників візового відділу, які надаються виключно на території візового відділу.

Інші сервісні установи та особи, які за межами візового відділу надають довідки, не належать до персоналу візового відділу. Візовий відділ з ними не співпрацює. Вони не мають відношення до розгляду візової справи.

Допомога письмових контор при заповненні формуляра заяви не є обов'язковою. Якщо Вам надано цю послугу, це не призводить до привілейованого опрацювання заяви або взагалі до автоматичної видачі візи.

---

**При в'їзді до країни** для можливого прикордонного контролю необхідно при можливості взяти із собою оригінали документів, які підтверджують Вашу візову заяву.

---